

обеспечило эффективную «обратную связь» между студентом и преподавателем;

- посещаемость лекций и практических занятий по разделу «Менеджмент» практически приблизилась к 100%.

Литература.

1. Лукичёва Л.И., Егорычев Д.Н. Управленческие решения. – М.: Омега, 2011.
2. Пик И.Д., Бирюкова Г.М. Формула успеха: понять, принять, действовать. Деловые игры, тренинги, тесты, социально-психологические тренинги. СПХФИ, 1994.
3. www.accons.ru; moikompass.ru/compass/delovaya_igra_kak_metod_obucheniya.

CONTROLLED SELF-DEPENDENT WORK OF STUDENTS AS A METHOD OF EFFECTIVE TRAINING

Maslova V.A.

The Summary. Controlled self-dependent work of students is directed to activation of emotional memory, intellectual and mental development, building up personality, which would solve the scientific, practical and social problems, enrich and extend his knowledge and skills for constructive use of them at the current conjuncture.

The Keywords: students, self-dependent work, building up personality.

РОЛЬ МЕЖКУЛЬТУРНОЙ КОММУНИКАЦИЯ В МЕДИЦИНЕ И ФАРМАЦИИ ДЛЯ РЕАЛИЗАЦИИ КОМПЕТЕНТНОСТНОГО ПОДХОДА

Митрофанова К.А.¹, Драгич Н.С.², Бурико А.А.³, Козлинеева А.В.⁴

¹ГБОУ ВПО УГМУ Минздрава России

Актуальность изучения межкультурной коммуникации в сфере медицины и фармации обусловлена вступлением мирового сообщества в эру информационной цивилизации, ускорением и интенсификацией

информационных процессов, совершенствованием средств связи и коммуникаций, что влечет за собой необходимость преодоления коммуникативных барьеров, которыми являются иностранные языки. Современный этап развития общества требует от специалистов-медиков владения иностранным языком как средством коммуникации для решения проблем профессионального и социального характера, успешного международного сотрудничества. Теория и практика современного образования требуют развития у работников коммуникативности. «Иноязычная профессиональная коммуникативная компетентность» — важнейшее качество специалиста-медика. Для того чтобы эффективно взаимодействовать в науке и практике, в сфере межличностных отношений, специалисту медицинского профиля необходимо наличие коммуникативных качеств, которые представляют собой интегративную связь ценностных ориентаций, нравственных позиций и устремлений, знаний, умений, профессиональной медицинской этики. Коммуникативные качества являются составной частью личности специалиста медицинского профиля, его культуры поведения и отношений. Компетентностный подход предполагает у будущего специалиста в сфере медицины и фармации всестороннее развитие коммуникативных навыков на иностранном и родном языке, а дисциплина «Межкультурная коммуникация» может стать необходимой теоретической и практической основой для формирования навыков общения.

Одними из разновидностей коммуникации являются межкультурная (коммуникация как между народами-носителями различных языков и коммуникативных культур, или между государствами, так и межличностная – между отдельными представителями этих народов или государств), организационная (коммуникация в деловой и производственной сфере, включающая межличностную, групповую и лично-групповую). Эти разновидности связаны не только с особенностями коммуникативной среды в той сфере, где осуществляется коммуникативная деятельность, но и с составом

коммуникантов (один коммуникант или общность коммуникантов, или какие-то варианты сочетания того и другого).

Современный врач в эпоху глобализации должен заниматься не просто лечением (своей главной обязанностью): он должен постоянно развивать свои знания и умения, заниматься наукой, иметь постоянные связи с отечественными и зарубежными коллегами, уметь правильно выстраивать беседу как с пациентами, так и с коллегами, и не только на родном языке. Важным качеством современного врача является не только постоянное приобретение новых знаний и умений, но и способность адекватного применения их на практике.

Изучение иностранного языка в процессе профессиональной подготовки способствует созданию условий для интеграции в культуры других народов, формируя тем самым общечеловеческое сознание; воспитанию в духе мира, толерантности, гуманного межнационального общения; развитию культуры общения и коммуникативной компетенции в целом; овладению новой научно-технической информацией; формированию их профессионально значимых личностных свойств. При этом одни свойства подкрепляются другими, зависят от них и в своей совокупности дают новый уровень развития личности. Специалисты по теории коммуникации, лингвистике, психологии не так давно «проникли» в медицинский дискурс. По мнению Н.Ф. Крюковой, производящей базой медицинского текста и метафоры является слово естественного языка, обозначающее объект действительности, освоенный в процессе непосредственного восприятия. Медицинский текст, с точки зрения автора, отражает специфику клинической диагностики – многозначность, динамичность, варибельность (субъективное по форме медицинское заключение, выражающее объективную сущность болезни пациента), позволяет изучить динамичный аспект метафоры в процессе преобразования и функционирования термина. На основании этого выделяются следующие типы метафор: антропоморфные, зооморфные, пространственные, временные, ландшафтные, политические, растительные, производственные, научные,

культурологические. Отмечается, что все перечисленные типы образуются в текстах при описании клинических, тканевых, клеточных, молекулярных и субмолекулярных явлений. Следовательно, можно говорить об определенной степени метафоричности медицинского дискурса и особой роли слова в нем. «Слово лечит» – эта общеизвестная истина приводит к размышлению о том, как работать со словом, чтобы оно проникло в сознание (подсознание) человека. Успех проводимой терапии предполагает взаимодействие и сотрудничество врача и пациента и выбор оптимальных для взаимопонимания метафорических моделей. Беседа врача и больного не должна протекать спонтанно, иначе возможны фатальные случайности.

Известны случаи, когда под влиянием неосторожного слова врача пациент воображает, что он заболел опасной болезнью, и у него развиваются соответствующие симптомы. Возникают так называемые ятрогенные заболевания. Нередко некоторые представители клинической психологии, игнорируя различия между психологией и точными науками, уподобляют динамический концепт хаоса депрессивному синдрому, другие – креативности или деструктивным психическим проявлениям. Что же понимается под медицинской метафорой? Возможно сочетание таких слов, которые казалось бы трудно поставить рядом. В этом случае мы наблюдаем аналогию между медицинским и социальным смыслом. В настоящее время не существует четкого определения этого языкового явления. Но на основании анализа различных видов дискурса, наблюдения за живой речью, под медицинской метафорой вероятно следует понимать такое сочетание слов, в которое наряду с общеупотребительными словами языка входит устоявшийся медицинский термин (живая вода, лед руки, жар сердца). В метафорике современного политического дискурса медицинская метафора достаточно частотна, т.е. распространено понимание состояния общества как болезни. Распространенной метафорой неблагополучия является образ «больного тела», метафорой познания общества – разного рода диагнозы. Образ нездорового общества становится коллективным символом. Так, в публикациях А.П. Чудинова

рассматриваются метафорические модели, выделяемые в современном политическом дискурсе на основе концептуальной сферы «болезнь». В подобных случаях описываются закономерности метафорического использования элементов этого концептуального поля для обозначения самых различных политических ситуаций (политические демонстрации, выборы, парламентская деятельность, управление государством и др.). При их характеристике используются метафоры с исходной семантикой болезни и ставятся различные конкретные диагнозы больному «социальному телу».

Наблюдения над различными видами дискурса свидетельствуют о наличии живых образов, содержание которых очень точно передается медицинской метафорой. В этом случае мы наблюдали такой парадокс, когда казалось бы термин (слово из классического языка), так называемое «мертвое слово», используется для обозначения образа, который в сознании носителя языка является живым. В связи с этим интересно будет проследить, каковы особенности функционирования медицинской метафоры в лексиконе носителя языка и есть ли противоречие между коллективным и индивидуальным знанием.

В настоящее время исследователи отчётливо понимают, насколько важную роль играют в мире современной науки такие понятия, как картина мира и языковая картина мира. В частности, языковая картина мира, как вербализованный вариант картины мира, даёт нам представление о том, как видят одни и те же явления носители разных языковых культур. Не меньшую значимость приобретают такие явления, как профессиональная концептосфера и научная отраслевая терминология как её вербализованная часть, а также характеристики, связанные с ними: семантическое пространство, вербализованные денотаты, невербализованные смыслы, взаимодействие с общеупотребительной лексикой, факторы, влияющие на терминообразование, регулирование стихийности терминообразования. Термины — важнейшая составная часть любой отрасли науки, основа языка общения учёных как внутри своей области, так и межотраслевой научной коммуникации. Без

системы отраслевой терминологии невозможны накопление, хранение и передача информации, а значит, и развитие данной отрасли, её взаимодействие с другими отраслями, взаимообогащение новыми открытиями, тенденциями. Вопрос овладения научной отраслевой терминологией приобрел особую актуальность в условиях так называемого «терминологического взрыва», когда в свете меняющейся картины мира резко возросла потребность в номинации всё новых и новых достижений науки и техники. Для того чтобы идти в ногу с ними и оставаться компетентным специалистом в своей области, необходимо быть осведомлённым о новых терминологических единицах, называющих и описывающих новые явления в профессиональной концептосфере.

THE ROLE OF INTERCULTURAL COMMUNICATION IN MEDICINE AND PHARMACY TO INTRODUCE COMPETENCE APPROACH

Mitrofanova K.A., Dragich N.S., Buriko A.A., Kozlineeva A.V.

The Summary. The importance of teaching intercultural communication in the medical university is obvious. The reasons to introduce intercultural studies in the medical curriculum are presented in the paper.

The Keywords: intercultural communication, medical university, medical discourse

ПЕРЦЕПТИВНАЯ МОДАЛЬНОСТЬ БУДУЩИХ ПРОВИЗОРОВ И ВЫБИРАЕМЫЕ ИМИ ФОРМ ОБУЧЕНИЯ В ВУЗЕ

Носкова М.В.

¹ГБОУ ВПО УГМУ Минздрава России

Современное образование, в том числе и медицинское, претерпевает модернизацию. Студенты обучаются по новому федеральному государственному образовательному стандарту третьего поколения, который основан на компетентностном подходе. В связи с этим повышаются требования к качеству образования будущего специалиста здравоохранения: психолого-педагогической грамотности, коммуникативной культуре через формирование